

- LXXXIX - (KATELLIK AN TROADEK)
(p. 183 .2)

vari

-

- 1 Katellik an troadek a laré
d he sadik paour en deis a oé
-
me sadik paour ma em c'heret
war am mour bras n'em c'hasset ket
-
5 ho kasset hu me choar anna
pe me choarik vihan fransesa.
Ma chasset ket.....
.....
C hui ann hini a zo boesset
C'hui ma mechik, rekou monet
-
10 Katellik an troadek zo beuet
Barz ar mor glaz tregont goured,
ha kemental a ledanet.
-
Katellik an troadek a laré
war ar mor bras pe ziskenné :
-
15 mar gallan sevel war ma daoudroat
me gasso eur présent dar folgoat
me g.....
ha kroaz ha banniel war hi droat
hag eur chalic caer pleun rochenet
20 hag eur groaz argant hi () alaouret
ha gwiskamant da der oter
hag offren war ne bep gwener

7-8. A. eo an (= ann)

- LXXXIX, 2 -

(p.184)

ne oa ket he c'homps peurlaret
Tachen ar folgoat pe wa rentet

25 ann troadek kous a lavaré

Da go () folgoat pe hi guelzé

Digoret frank nour ar porchet

Deru ma mech Katel d'ho kuellet

gant hi..... () ik kaer

.....

.....

30 ann troadek kous a lavaré

troch hi bara d'hi vugale

me gar ve real tou kreis ar ster

me mech Katel ghenon er gher

me gar ve reel tou kreis ar mour

35 me mech Katellik toul ma dour

me sadik paour pechi a ret

an dour ar mour so bennighet

ar steriou ret re zé nint ket

32. S. tou > holl

34. S. tou > holl

LXXXIX (pp. 296-7)

- 1 Katellik le Troadek disait
 Un jour à son pauvre père :
- Mon pauvre père, si vous m'aimez,
 Ne m'envoyez pas sur la grande mer
- 5 Envoyez ma soeur Anne
 Ou ma petite soeur Françoise,
 Ne m'envoyez pas ...
-
- Vous êtes celle qui est habituée,
 Vous, ma petite fille, devrez allér.
- 10 Katellik le Troadek est noyée
 Dans la mer verte par trente brasses,
 Et autant de largeur
- Katellik le Troadek disait
 En descendant dans la grande mer
- 15 -Si je peux me mettre sur pieds,
 J'enverrai un présent au Folgoat
- J'en
- Et croix et bannière emmanchée,
 Et un beau calice (?)
- 20 Et une croix d'argent () dorée,
 Et des parures pour trois autels
 Où l'on dira une messe chaque vendredi,
 Elle n'avait pas dit cette parole
 Qu'elle fut rendue sur la place du Folgoat
- 25 Le vieux Troadek disait
 Au () du Folgoat en le voyant :
- Ouvrez grand la porte du porche,
 Ma fille Katell est arrivée pour vous voir,
 Avec elle ...
- ...
 ...
- 30 Le vieux Troadek disait
 En coupant le pain à ses enfants :
- Je préférerais que tous les autres soient dans la rivière,
 Ma fille Katell à la maison avec moi
 Je préférerais que tous les autres soient dans la mer,
- 35 Ma fille Katellik sur le seuil de ma porte.
- Mon pauvre père, vous péchez :
 L'eau de la mer est bénie,
 Les rivières courantes, elles, ne le sont pas.